



Buon Natale e Felice Anno Nuovo!
Merry Christmas and Happy New Year!

Fabulous!

It is the best way to describe the **10th anniversary SOGNA Dinner/Dance**. Other than the fact that this year marks SOGNA's first decade since its inception, what made this Dinner/Dance *fabulous*, was the food quality and service provided by the Brownstone House. The hors d'oeuvres, the entrées and the desserts were exquisite and delectable. By adding the high quality wine and the all night open bar, the entire event was an absolute bargain at \$75 per person. Delighted, some guests commented that even at \$150 a person, it would have been a good value. The SOGNA staff organizing the event, was also pleasantly surprised by the exceptional quality. So much so that they have already booked the Brownstone for next year.

It will be Saturday October 22, 2011. Don't miss it!

Favoloso!

E' il miglior modo per descrivere il **10^{mo} annuale SOGNA Dinner/Dance**. Oltre al fatto che quest'anno conclude il primo decennio di SOGNA, ciò che ha reso l'evento *favoloso* e' stato il servizio e la qualità del cibo del *Brownstone House*. Incominciando con gli *hors d'oeuvres*, i primi, i secondi piatti e i dolci erano tutti squisiti e deliziosi. Aggiungendo poi il vino di qualità superiore e l'*open-bar* per l'intera serata, a \$75 a persona, l'evento e' stato un incredibile affarone. Molto soddisfatti, alcuni ospiti hanno detto che anche \$150 a persona sarebbe stato un prezzo giusto. La qualità eccezionale ha sorpreso anche i dirigenti di SOGNA, i quali senza esito, hanno già prenotato il Brownstone per l'anno prossimo.

Sarà Sabato, il 22 ottobre 2011. Non mancate!



Quadriglia at the SOGNA Dinner/Dance 2010

PHOTO BY BICE DEL GALDO

The Divine Providence Came to my Rescue

I am rewriting this article today December 8, after having received the devastating news that my dearest friend Francesco Pierucci was found dead three days ago in Azleton, Pennsylvania. Doctor Pierucci was a retired professor from the University of Pennsylvania.

Those who attended the SOGNA Dinner/Dance October 30th, will remember him as the older gentleman who had come all the way from Pennsylvania and was sitting at the table with Bice Del Galdo.

I am indebted for ever to this magnificent human being. With his precious assistance I was able to

(Continued on page 7)



LA PROVVIDENZA MI HA AIUTATO

Riscrivo il pezzo, oggi, giorno dell'Immacolata, dopo aver appreso da una e mail di Molly Blasko di Hazleton, in Pennsylvania, la terribile notizia che mi ha messo a terra: l'amico fraterno Francesco Pierucci, già professore alla Penn University, domenica e' stato trovato morto.

Per coloro con i quali il 30 ottobre scorso, a Patterson, abbiamo festeggiato i dieci anni di vita di SOGNA, Pierucci era quel signore con i capelli bianchi, venuto da Hazleton, che ha cenato al tavolo di Bice del Galdo.

Io devo molto a questo defunto galantuomo. Con il suo prezioso aiuto ho realizzato un sogno che inseguivo da anni: quello di poter piangere sulla

(Continua a pagina 7)

Bishop FAVALE's Legacy

Having reached the age of 75, the mandatory retirement age for bishops, his Excellency Giuseppe Rocco Favale resigned on July 11, 2010. As Bishop of Vallo Della Lucania's Diocese, pending the nomination of his successor. While we are anxiously waiting at "SOGNA Quarterly" to announce "Habemus Episcopum," we take the opportunity to thank Bishop Favale, not only for his leadership and great humanitarian work, but also for having enriched the Dioceses culturally and infrastructurally. We also thank Bishop Favale for having restored more than 30 churches during his 22 year episcopate, preserving the rich heritage left to us by our forebears.

After the new bishop is elected and consecrated, Bishop Favale will move to "São Luis Maranhão" in Brazil where Vallo Della Lucania's Dioceses has built and operates an orphanage and school (one classroom is named after Gioi's Parish, as it paid for its construction). We wish Bishop Favale a well-deserved, long, peaceful, and healthy life.

ENZO MARMORA

L'Eredità del Vescovo FAVALE

Avendo raggiunto i 75 anni, l'età pensionistica obbligatoria per vescovi, sua Eccellenza Giuseppe Rocco Favale l'undici luglio 2010 presentò le sue dimissioni come vescovo della Diocesi di Vallo Della Lucania, in attesa della nomina del suo successore. Mentre aspettiamo con ansia di poter annunciare "Habemus Episcopum" sul giornale "SOGNA Quarterly," cogliamo l'occasione per ringraziare il Vescovo Favale non solo per la sua leadership e il suo grande contributo umanitario, ma anche per aver arricchito la Diocesi culturalmente e infrastrutturalmente. Inoltre ringraziamo il Vescovo Favale per aver restaurato oltre 30 chiese durante i 22 anni del suo vescovato, preservando la ricca eredità lasciataci dai nostri antenati. Dopo l'elezione e consecrazione del nuovo vescovo, Sua Eccellenza Favale si trasferirà a "São Luis Maranhão" in Brasile, dove la Diocesi di Vallo Della Lucania ha costruito e gestisce un orfanotrofio-scuola (un'aula della scuola porta il nome della Parrocchia di Gioi avendo pagato per la sua costruzione). Auguriamo al Vescovo Favale una meritissima, lunga, e tranquilla vita in buona salute.

ENZO MARMORA

SOGNA, Inc. Board of Trustees

ANTONIO TORRACA, President

LOU D'ANGELO, VP

BICE DEL GALDO, Treasurer and Travel to Italy Director

JENNIE RIZZO, Secretary

ALBERTO INFANTE, Outdoor Events Director

Dr. ROBERTO RIZZO, Cultural Events Director

ENZO MARMORA, Communication Director

NICK D'AGOSTO, web-master

SEVERINO D'ANGELO, SOGNA Quarterly Editor

ANGELA RIZZO

ANTONIO INFANTE

Dr. ANTONIO RIZZO

LUCIANO INFANTE

MARIO GROMPONE

MARIO TORRACA

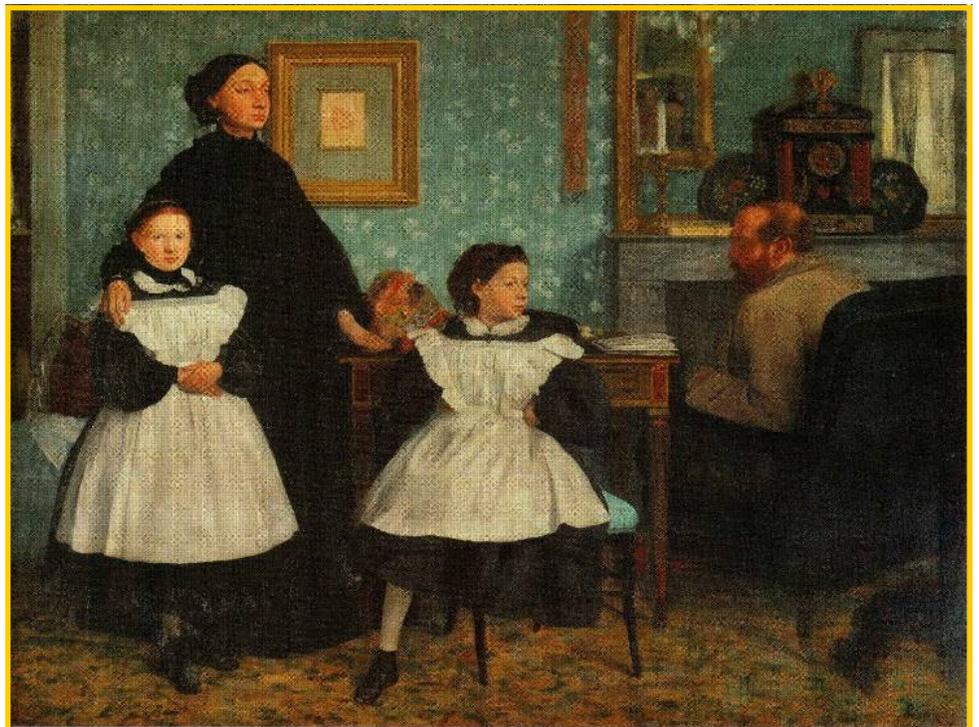
ROBERTO PARRILLO

FRANCESCA GRASSI

SOGNA Inc. (*Società Organizzata da Gioiesi in Nord-America*), is a non-profit organization engaged in charitable and educational work, including but not limited to: providing financial assistance to the needy, sponsoring scholarships and fostering awareness and interest in the Italian culture and Language. **SOGNA Inc.** is exempt from Federal income tax under section 501 (c) (4) of the Internal Revenue Code.

SOGNA Inc.

9 Gregory Lane
East Hanover, NJ 07936



EDGAR DEGAS, *La Famiglia Bellelli*: Barone Gennaro Bellellini, Moglie Laura, Figlie Giulia e Giovanna

(See article Don Nino Salati, page 5—Vedi articolo su Don Nino Salati, pagina 5)

Vallo's Diocesan Museum

Museo Diocesano di Vallo

On October 1st I visited Vallo's Diocesan Museum, one of 20 diocesan museum in Campania. The museum situated inside Vallo della Lucania diocesan complex, contains a splendid assemblage of religious art transferred from local churches and of donations. The spacious exposition rooms contains magnificent altarpieces, canvases, precious chalices, reliquaries, altar and processional crosses, ostensories, religious statues in painted wood and polychrome stucco, etc.; all masterpieces of great artistic and historical importance.

My favorite work in the museum is a superbly carved 15th century nuptial chest in bone produced by the prestigious workshop of the *Embriachi*. (The workshop of the Embriachi is renowned for its carved masterpieces in bone and ivory including the famous altarpiece in Pavia's Carthusian monastery, the altar in the collection of the "Metropolitan" museum of New York and a chest, very similar to the one in Vallo's, now in the *Pinacoteca Ambrosiana* in Milan). The altarpieces displayed in the museum, while having been removed from the native setting, are somewhat stripped of any memory of their original commemorative and religious purpose, are still without any doubt masterpieces.

Another exhibit of great interest are the clergy vestments made of silk and stitched in gold and silver thread and embroidered by extremely talented artisans. (I hope that Cilento's churches take protective action to safeguard the undervalued clergy garments in their possession.) The museum also has a conservation and restoration room plus space for exhibitions of contemporary art and for conferences. All work of art in the museum are well labeled.

The museum is open from Tuesday to Friday 8.30 am to 12.30 pm. Monday and Saturday 8.30 am to 1.00 pm. Closed Sundays.

www.diocesivallo dellalucania.it

Phone: 0974-2219 CURATOR: SONIA PETRUCCIO

Location: Via Cammarota 2, Vallo della Lucania

An excellent guide book is available.

I am grateful to Don Aniello Adinolfi for the private tour he gave me and Mario

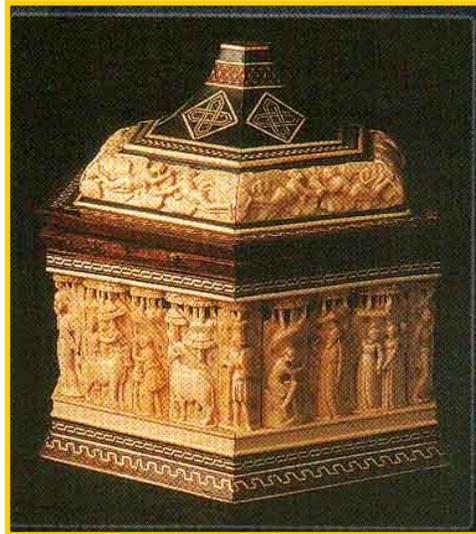
Romano of the diocesan library and the archives that go back to the year 1655. After visiting the museum you can have a pleasant lunch at the nearby restaurant, *Il Sinodo* that serves food of consistent high quality. The restaurant is located in Via Valenzani and is open for lunch from noon to 4.00 pm; closed on Sunday.

A special thanks to bishop Favale for his appreciation and support of the Arts.

ENZO MARMORA

Il primo ottobre ho visitato il Museo Diocesano di Vallo della Lucania, uno dei venti Musei diocesani in Campania. Il Museo, alloggiato nell'edificio diocesano di Vallo, contiene un eccezionale patrimonio di capolavori provenienti da chiese della zona oltre che da donazioni private. Tra le opere esposte nelle spaziose sale espositive, ci sono splendide pale, polittici, preziosi calici, croci per altari e processioni, reliquiari, statue in legno dipinto e stucco policromo, ecc. L'insieme delle opere esposte ha un grande valore storico e artistico.

La mia opera d'arte preferita è uno splendido cofanetto nuziale del 1400 scolpito in osso e legno e prodotto dalla prestigiosa *Bottega degli Embriachi*. Tale bottega divenne famosa per le sue eccezionali sculture in legno,



osso e avorio, e per aver realizzato il famoso altare della Certosa di Pavia, un altare custodito nel Museo Metropolitan di New York e un cofanetto, molto simile a quello di Vallo, custodito nella *Pinacoteca Ambrosiana* di Milano. I polittici esposti, anche se rimossi dai loro luoghi di culto e privi di ogni riferimento al loro originale scopo commemorativo, sono senza dubbio dei capolavori.

Un'altra esposizione particolarmente interessante è quella dei paramenti sacri. Questi sono filati in seta, oro e argento e ricamati da abili mani e dall'enorme talento. (Spero che i parroci delle chiese del Cilento si adoperino per proteggere il patrimonio di paramenti sacri in loro possesso). Il museo di Vallo è anche attrezzato con spazi per il restauro e la conservazione ed esposizione di opere d'arte contemporanee oltre che di spazi per conferenze. Tutte le opere d'arte esposte sono ben descritte.

L'orario di apertura del Museo è il seguente:

Da Martedì a Venerdì, 8.30 - 12.30. Lunedì e Sabato, 8.30 alle 13.00. Chiuso la Domenica. www.diocesivallo dellalucania.it

Telefono: 0974 - 2219

Indirizzo: Via Cammarota 2, Vallo della Lucania. CURATOR: SONIA PETRUCCIO

Il Museo ha un eccellente libro-guida. Un vivissimo ringraziamento va a Don Aniello Adinolfi che, da guida esperta, mi ha condotto insieme a Mario Romano nella biblioteca della diocesi e gli archivi che risalgono all'anno 1655. Dopo la visita al Museo vi consiglio un piacevole pranzo al ristorante "Il Sinodo", situato lì vicino e dove si mangia molto bene. Il ristorante "Il Sinodo" è in Via Valenzani, aperto a pranzo dalle ore 12.00 alle 16.00; chiuso la Domenica.

Noi tutti siamo grati e ringraziamo il vescovo Sua Eccellenza Rocco Favale per l'apprezzamento e il sostegno della cultura.

ENZO MARMORA

SOGNA Quarterly

SEVERINO D'ANGELO
Publisher and editor

ENZO MARMORA
Publisher and Senior staff writer

Contributing Staff

ADRIANO VENTRE from Gioi Cav.
MARIO ROMANO from Gioi
JENNIE RIZZO from USA
ANTONIO INFANTE from USA
Avv. TOMMASO COBELLIS
Pres. (Cilentani nel Mondo)

SOGNA Quarterly
335 Cajon Terrace
Laguna Beach, CA 92651

Phone: (949) 494-0972

Email: staff@gioi.com

Web: <http://www.gioi.com>

Related Web Publications:

<http://www.cobellisciletocultura.it/>

<http://www.cilentonelmundo.it/>

<http://www.cronachecilentane.it/>

<http://www.paestum.it/>

<http://participacion.elpais.com.uy/sistemaitalia/>

Other Relevant Sites:

www.comunegioi.it

www.cacumenmontis.it

www.usgioi.it

www.marioromano.it

www.soppressatadiqioi.com

www.italia.it

www.pncvd.it

www.ciliacofnj.org



Knight Mario Romano

Sogna Quarterly '2010 Gioiese of the Year'

The solemn investiture of Mario Romano as a **Knight of the Equestrian Order of the Holy Sepulcher in Jerusalem** took place in the historic Benedictine Abbey of *La Trinità di Cava* situated in Corpo di Cava (a satellite hamlet of Cava dei Tirreni).

ENZO MARMORA



Cavaliere Mario Romano

Sogna Quarterly "2010 Gioiese dell'Anno"

La solenne investitura di Mario Romano a **Cavaliere dell'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme** ebbe luogo il 25 settembre 2010 nella storica Badia benedettina della *Trinità di Cava* situata in Corpo di Cava, frazione di Cava dei Tirreni.

ENZO MARMORA

A Civic Role Model

While lately the spotlight has been, for good reason, shining on painter Mario Romano, another Gioiese that deserves our admiration for his untutored artistic talent and uncommon sense of civic duty is Professor Michele Marmora, son of the late Federico Marmora.

Beside being the creative talent behind the yearly erection of a Christmas presepe (creche) in San Eustachio's church, Michele Marmora, among many other contributions, has planted and maintains the landscaped gardens in piazza Santa Maria and has designed and sculpted the splendid baptismal font made of wood and marble in the church of San Eustachio, all without compensation.

We express our gratitude for enhancing Gioi's quality of life.

ENZO MARMORA



Photo by Cav. Mario Romano

Un Cittadino Modello

Mentre recentemente la luce dei riflettori è stata giustamente indirizzata verso il pittore Mario Romano, un altro gioiese meritevole della nostra ammirazione per il suo innato talento artistico e grande senso di dovere civico è il prof. Michele Marmora, figlio del defunto Federico Marmora.

Questi, oltre ad offrire il suo notevole talento creativo per l'allestimento del presepe, in mostra ogni anno nella chiesa di S. Eustachio, tra i suoi numerosi impegni tiene anche cura dei giardini creati in piazza S. Maria da lui stesso. Egli inoltre ha creato la splendida fonte battesimale in legno e marmo nella chiesa di S. Eustachio, il tutto senza alcun compenso. Noi tutti esprimiamo la nostra gratitudine per il suo contributo al miglioramento della qualità di vita nel nostro paese.

ENZO MARMORA

Train is the Best Mean of Transportation

After arriving at Rome's airport on your way to Gioi, I suggest you walk to the airport train station and purchase a ticket for the train shuttle that will take you to Rome's main *Termini* station plus a first class train ticket on the *Intercity* train that will take you, with a seat reservation, from *Termini* to *Vallo Scalo*, a train station 10 miles from Gioi without changing train. After you arrive at the *Termini* station on track N° 25 and after exiting the train, check the departing trains to find out from witch track the train that will take you to *Vallo Scalo* is leaving from.

The *Intercity* train schedule is as follow:

From Termini	To Vallo Scalo
9:27 am	1:15 pm
2:27 pm	6:18 pm
4:27 pm	8:07 pm

From Vallo Scalo	To Termini
10:34 am	2:33 pm

After you arrive at *Termini*, take a taxi to your hotel.

It is possible to take faster trains, but it requires changing train in Naples. The train trip is convenient, air conditioned, on time,

(Continued at bottom of page 7)

Convienne Viaggiare in Treno

Dopo essere arrivati all'aeroporto di Roma con destinazione Gioi, vi suggerisco di avviarmi verso la stazione ferroviaria dell'aeroporto e comprare un biglietto per la *navetta* che vi porterà alla stazione Termini di Roma e un biglietto di prima classe, con posto riservato, col quale salirete su uno dei treni *intercity*. Il treno "intercity" vi porterà da *Termini* a *Vallo Scalo* (stazione ferroviaria a 16 Km da Gioi) senza dover cambiare treno. Dopo essere arrivati al binario 25 della stazione *Termini* e scesi dal treno, verificate il *tabellone partenze* per sapere da quale binario partirà il treno che vi porterà a Vallo Scalo.

L'orario dei treni *Intercity* è il seguente:

Partenza da Termini Ore	Arrivo a Vallo Ore
9:27	13:15
14:27	18:18
16:27	20:07

Partenza da Vallo Ore	Arrivo a Termini
10:34	14:33

Da Termini noleggiare un taxi per il vostro hotel.

E' possibile prendere treni più veloci, però bisogna cambiare treno a Napoli. Il viaggio in treno è conveniente, con aria condizionata, puntuale, comodo ed economico. È possibile anche

(Continua in fondo a pagina 7)

Farming News from Gioi

Contrary to last year, this autumn harvest of olives and chestnuts has been disappointing. But, as a consequence of last year huge production of olive oil, the price of olive oil in Gioi has dropped to €1.80 per liter. It is cheaper than bottled water!

Semper fidelis

The large participation of Gioiesi-Americans at the reopening of religious services in the church of San Nicola proves that devotion has no borders and that our bond to traditions is timeless.

ENZO MARMORA

Notizie Agricole Gioiesi

Contrariamente all'anno scorso, I raccolti di olive e castagne in questo autunno sono stati deludenti. Però, in conseguenza dell'abbondante produzione d'olio dello scorso anno, il prezzo a Gioi dell'olio è di soli €1.80 al litro, inferiore a quello dell'acqua imbottigliata.

Semper fidelis

La grande partecipazione di gioiesi-americani alla riapertura al culto della chiesa di San Nicola dimostra che la devozione non conosce confini e che il nostro legame alle tradizioni è intramontabile.

ENZO MARMORA

2010 GIOIESI OBITUARY

SOGNA remembers the gioiesi who have died in 2010

Died in the USA:

- ◆ Capetola Marmora Marietta
- ◆ Barbato Giuseppe
- ◆ De Marco Maria Maddalena
- ◆ Errico Joanne
- ◆ Arnold Vincetta (Lou D'Angelo's mother-in-law)
- ◆ Karboska Grace (Mario Fortunato's mother-in-law).

Died in Italy:

- ◆ Infante Maria
- ◆ Infante Teresina
- ◆ Astore Vincenzo
- ◆ Inverso Grazia
- ◆ Ferra Angelina
- ◆ Ferri Raffaella
- ◆ Salati Esterina
- ◆ Salati Giovannino
- ◆ Bianco Vincenzo
- ◆ Nese-Gorga Pasqualina
- ◆ Don Nino Salati*
- ◆ Pagano Elena
- ◆ Parrillo Gerardo
- ◆ Parrillo Vincenzo
- ◆ D'Urso Annamaria
- ◆ La Bruna Guerino.

*Remembering Don Nino Salati

Don Nino Salati (the "Don" used to be an hereditary title now used only for clergy) died this year. He was a member of a wealthy family both on the father and on his mother side. His mother, born Bellelli, was related to the painter Edgar Degas (1834-1917), one of the leading exponents of the impressionist movement, having the painter's favorite aunt Laura married the baron Gennaro Bellelli. Edgar Degas, son of a wealthy banker, painted the famous portrait *The Bellelli Family* that is one of the glories of the museum *D'Orsay* in Paris (See painting on Page 2). The portrait was painted over a period of 4 years (1858-1862) during his frequent visit to his aunt Laura (Degas lost his mother very young) in Florence where baron Bellelli was exiled from Naples for political reasons. During Degas last visit, having noticed that the painting was damaged, the painter took the painting to Paris for restoration. Unfortunately Degas, never returned the painting due to his failing health and his sudden death in 1917. The French government, 3 days only after his death, auctioned his large collection that included works by Ingres, Delacroix and Van Gogh, while sending the masterpieces to French museums.

Returning to Don Nino Salati, who was in the process of relocating to Gioi to live, at his death he willed his entire inheritance to charity. The private Salati chapel *Madonna della Grazia* was donated to Gioi's parish.

ENZO MARMORA

NECROLOGIA GIOIESI 2010

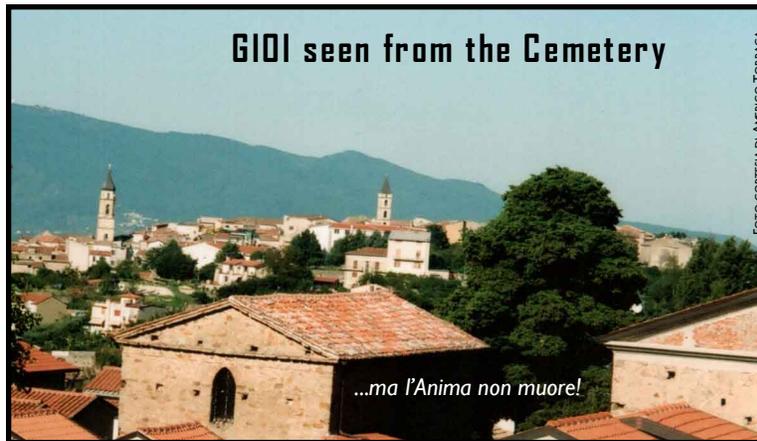
SOGNA ricorda i gioiesi morti nel 2010

Morti negli Stati Uniti:

- ◆ Capetola Marmora Marietta
- ◆ Barbato Giuseppe
- ◆ De Marco Maria Maddalena
- ◆ Errico Joanne
- ◆ Arnold Vincetta (Suocera di Luigi D'Angelo)
- ◆ Karboska Grace (Suocera di Mario Fortunato).

Morti in Italia:

- ◆ Infante Maria
- ◆ Infante Teresina
- ◆ Astore Vincenzo
- ◆ Inverso Grazia
- ◆ Ferra Angelina
- ◆ Ferri Raffaella
- ◆ Salati Esterina
- ◆ Salati Giovannino
- ◆ Bianco Vincenzo
- ◆ Nese-Gorga Pasqualina
- ◆ Don Nino Salati*
- ◆ Pagano Elena
- ◆ Parrillo Gerardo
- ◆ Parrillo Vincenzo
- ◆ D'Urso Annamaria
- ◆ La Bruna Guerino.



*In ricordo di Don Nino Salati

Don Nino Salati (il "Don" era un titolo ereditario, adesso usato soltanto per i sacerdoti), è morto pochi mesi fa. Egli proveniva da una famiglia aristocratica sia dal lato paterno che materno. La madre di Don Nino apparteneva alla famiglia Bellelli di Capaccio ed era imparentata col pittore Edgar Degas (1834-1917), uno dei principali esponenti del movimento impressionista, avendo la zia favorita del pittore Laura sposato il barone Gennaro Bellelli. Edgar Degas, figlio di un ricco banchiere, dipinse il famoso ritratto della "Famiglia Bellelli" che è adesso uno dei capolavori esposti al museo "D'Orsay" di Parigi (Vedi dipinto a pagina 2). Il ritratto fu dipinto nel periodo 1858-1862 durante le frequenti visite del pittore dalla zia Laura (la madre di Degas morì mentre il pittore era giovanissimo) in Firenze, dove il barone Bellelli era esiliato da Napoli per motivi politici. Durante la sua ultima visita, avendo notato che il quadro era danneggiato, Degas portò il ritratto a Parigi per un restauro. Sfortunatamente, egli si ammalò gravemente e morì (1917), non potendo così riportare il ritratto agli zii. Il governo francese, appena tre giorni dopo la morte di Degas, mise subito all'asta l'enorme collezione del pittore che comprendeva anche opere di Ingres, Delacroix e Van Gogh e assegnò i capolavori ai musei francesi.

Ritornando a Don Nino Salati, che era in procinto di ritornare a Gioi per viverci, alla sua morte ha donato il suo intero patrimonio in beneficenza. La cappella privata dei Salati "Madonna della Grazia" è stata donata alla parrocchia di Gioi.

ENZO MARMORA



Ask Dr. JOE Bruno

No house calls please! But Doctor Joe will answer any medical questions just for the asking. E-mail your questions to staff@gioi.com and the doctor will have an answer for you in the next issue of SOGNA Quarterly. Our good friend Joe Bruno has a thriving medical practice in that strange sounding place in south-west Michigan, *Kalamazoo*. Periodically he visits *Gioi*, that joyous sounding place in southwest Italy, and even from 700 miles away, he attends the SOGNA Dinner/Dances whenever he can. For this issue, Dr. Bruno is answering this question:

A medical subject that fascinates my wife Barbara is why doctors do not stress more diet, exercise and the use of supplements.

Dr. Bruno—First, in primary care we preach a great deal of preventive medicine. We really try hard. Unfortunately, not enough people listen to us and we are not winning against the forces of evil. High salt remains in the canned and packaged food supply. McDonalds and other fast food places have more disciples than a healthy diet does. In addition, people remain sedentary and we do not have medicine that is stronger than exercise. Among the general population, 30% are hard core smokers and we, again, have failed to influence the life-style that picks up smoking at an early age and contributes to a slow death existence. Supplements except for a few exceptions cannot duplicate the benefit of a healthy Mediterranean diet. Vitamin D is a must for most of us because most of us have an indoor existence. Serum Vitamin D levels should be in the range of 50 to 80, not the current recommended 30. Obesity has never been as high as its present levels and does not appear to be reversing its upward spiral. I could go on and on elaborating on this subject but the above gives you some idea of the magnitude of the problem.

Sad but true, 5% of what happens to us is out of our control and 95% is how we take care of ourselves. The brain can light a 20 watt light bulb. It is 2% of our body weight and it burns 20% of all the calories consumed. Unfortunately, it remains an ornament on the top of too many bodies when it come to health care.

...The brain remains an ornament on the top of too many bodies when it come to health care.



DR. JOE BRUNO

...per quanto riguarda salvaguardare la salute, il cervello rimane un ornamento in testa a tanti noi.

JOE BRUNO

PS.: Enjoy your weekends. Mine has been interrupted. The ER has a key guy out sick. So they called today and I have to fill a gap for eight hours tomorrow. Then, tomorrow night it is off to Grand Rapids to cover the boxing matches. I enjoy being a ring side physician and watching the action up close.

Domande per Dott. Joe Bruno

Il medico non può visitarvi in persona, ma risponderà alle vostre domande mediche. Scriveteci a staff@gioi.com e il dottor Bruno vi darà la risposta nel prossimo fascicolo di SOGNA Quarterly. L'amico Joe Bruno gestisce una clinica nella città con lo strano nome di *Kalamazoo*, nel sud-ovest dello stato del Michigan. Viene regolarmente a GIOI e anche da una distanza di oltre 1100 Km, partecipa quando può, alla festa annuale di SOGNA nel New Jersey. In questo fascicolo, Dott. Bruno risponde alla domanda seguente:

Un argomento medico che interessa mia moglie, Barbara è perché i medici non incoraggiano di più una buona dieta, esercizio e supplenti alimentari.

Dr. Bruno—In verità non è proprio vero, noi medici predichiamo la medicina preventiva, ma sfortunatamente, sono pochi quelli che ci ascoltano e così perdiamo la guerra contro forze superiori. Troppo sale rimane nei cibi in scatola. *McDonalds* e altri *fast-food* hanno più seguaci della dieta salutare. La gente è sedentaria sebbene una medicina più efficace dell'esercizio fisico non esiste. Il 30% della

popolazione continua a fumare e di nuovo, noi medici non riusciamo ad influenzare lo stile di vita che ci fa incominciare a fumare da giovani e che poi contribuisce ad una esistenza che lentamente ci uccide.

Con poche eccezioni, aiuti alimentari non sono sostituiti da una dieta salutare mediterranea. La vitamina D è necessaria perché molti vivono una vita all'interno lontano dal sole. La vitamina D in siero dovrebbe prendersi nella misura di 50 a 80 al giorno non 30 come viene consigliato. Obesità non è stata mai così alta come lo è adesso e sembra che continuerà a aumentare senza tregua. Potrei continuare a elaborare, ma questo illustra la serietà del problema.

Deplorable ma vero, solo il 5% di quel che ci accade è fuori del nostro controllo; il 95% dipende da come ci curiamo. Il cervello consuma l'energia equivalente a una lampadina di 20 candele. Occupa il 2% del peso del corpo e usa il 20% delle calorie consumate. Ma per quanto riguarda salvaguardare la salute, il cervello rimane un ornamento in testa a tanti di noi.

JOE BRUNO (TRADUZINE DI SEVERINO D'ANGELO)

PS.: Il pronto soccorso ha bisogno di aiuto e debbo porgergli una mano oggi e per otto ore domani. Poi domani sera andrò alla città di Grand Rapids per assistenza medica ad un match di box. Lo faccio con piacere perché mi da l'opportunità di vedere il match da vicino.

REMEMBERING ENZO INFANTE

On the tenth anniversary from his death, a selection of Enzo Infante's paintings were exhibited at the Art Fair in Vallo della Lucania from the 4th to the 8th of December. Present at the ceremony, were Gioi's mayor Andrea Salati, Emilio Romaniello, mayor of Vallo and the art director Giuseppe Ianni.

MEDAL of HONOR for RAFFAELE VENTRE

Thursday, December 9, 2010 I accompanied Raffaele Ventre from Gioi to Salerno to accept from the Prefect, the medal of honor granted to Raffaele by the Italian President. An Italian soldier in WWII, Raffaele was abducted by the Germans and relegated to forced labor in concentration camps. I am pleased to make this announcement to all SOGNA readers while at the same time I want to extend my best wishes of **Merry Christmas and Happy New Year** to the Global Gioiese Community from me personally and from the entire Gioiese Community that I am honored to represent.

ANDREA SALATI, GIOI'S MAYOR

RICORDO di ENZO INFANTE

Alle Fiere di Vallo della Lucania dal 4 all'8 dicembre Rassegna Antologica di Pittura di Enzo Infante a dieci anni dalla sua scomparsa inaugurazione con la partecipazione del Sindaco di Gioi, Andrea Salati, del Sindaco di Vallo della Lucania Emilio Romaniello e dal Direttore Artistico Giuseppe Ianni.

MEDAGLIA d'ONORE per RAFFAELE VENTRE

Giovedì, 9 dicembre u.s. ho accompagnato a Salerno, Teatro Augusteo, Raffaele Ventre, cittadino di Gioi, a ritirare dalle mani del Prefetto la medaglia d'onore concessa dal Presidente della Repubblica perché "fu internato nei lager nazisti e impiegato nel lavoro coatto".

L'occasione di annunziarlo a voi tutti che leggete SOGNA mi è gradita per porgere alla Comunità Gioiese nel mondo gli auguri più affettuosi di **Buon Natale e Felice Anno Nuovo** a nome mio personale e della Comunità tutta di Gioi che ho l'onore di presiedere.

ANDREA SALATI, SINDACO DI GIOI

achieve a dream that I had pursued for years. My dream was to be able to cry on the burial site of my uncle and godfather, Fabricius Cobellis. I knew only the name of the town, Milroy; a small town mostly of Amish population, in the heart of Pennsylvania, where my uncle's widow had lived until she died in 1967. My uncle, a chemist, immigrated from Italy at the age of 24 and returned only a few times before 1939. From 1910 he had been working in Philadelphia doing chemical research and with the advent of WW II one of his inventions in the field of synthetic rubber was declared of national importance by the US government. He had remained an Italian citizen since he never acquired American citizenship. This made him a national risk and was not allowed to write home to Italy after 1939.

We heard of his death at the end of 1945 through a letter from a friend from Pennsylvania who later came to our house in Italy to tell us the details as to why we had not heard from my uncle after 1939. Following his death we corresponded with his Irish wife who always tuned down our invitations to come to visit us in Italy.

For a long time I wanted to reach that small town in Pennsylvania, but not speaking English made it very difficult. Last year, notwithstanding the help offered by my good friend Enzo Marmora, who is always ready to help, I was not able to identify the cemetery where my uncle was buried. However, the solidarity and helpfulness of Aniello Chirico from Eremiti, Nello Tambasco from Futani, Gaetano Dianese from Rodio and Francesco Pierucci, all living in Hazleton, were instrumental in realizing my dream to be able to cry on the grave of my godfather. These good friends came to pick me up in Newark, NJ, drove me to Hazleton and the next day Francesco Pierucci drove me to Milroy, three and half hours away from Hazleton. Together we explored unsuccessfully two cemeteries, grave after grave. Then as we entered the third cemetery as if guided by a hand from heaven, I headed straight for a corner and from the distance I spotted my uncles grave where I finally could shed those long held tears. MY UNCLE, FABRICIUS COBELLIS, PhD, BORN IN 1881, DIED IN 1944, IS BURIED BESIDE HIS WIFE ETHEL.

My friend Pierucci was in the process of obtaining additional information on my uncle from the main campus of the University of Pennsylvania located only 12 miles from Milroy, where almost certainly my uncle had been working. Unfortunately, Francesco, this friend in love with Cilento and a pivotal supporter of the association Cilentani nel Mondo in Hazelton, is no longer with us. He has joined his wife of Cilento origins, and my uncle. No longer he will be able to guide tours of Italian Americans to the Cilento, their land of origin. I can do no more that to remember him as a gentleman in love with our land and mourn him as a brother.

TOMMASO COBELLIS



FABRICIUS COBELLIS, PhD (1881-1944)

tomba di uno dei fratelli di mio padre, che era stato il mio padrino di battesimo, morto in USA, approssimativamente negli anni quaranta. Conoscevo solo il nome del paesetto, poche anime, e, per di più, di popolazione Amish, nel cuore della Pennsylvania, di nome MILROY, dove era vissuta la vedova di mio zio fino al 1967.

La notizia della sua morte l'avevamo appreso, alla fine del 1945, attraverso una lettera inviata da un conterraneo ad un fratello con la preghiera di comunicare a mio padre la brutta notizia. Poi, qualche anno dopo, lo stesso conterraneo era venuto a casa nostra a comunicarci che lo zio non aveva scritto dal 1939 in Italia perché sottoposto a censura. Il motivo era da ricercarsi in una importante scoperta da lui fatta sulla gomma sintetica che era stata dichiarata di importanza nazionale dagli Stati Uniti. Lo zio era rimasto italiano, non avendo mai preso la cittadinanza americana.

Lo zio, chimico, era emigrato, a 24 anni, per gli Stati Uniti. Aveva lavorato a Philadelphia facendo una serie di importanti ricerche fin dal 1910. Era rientrato poche volte in Italia continuando a lavorare in USA. Dopo la sua morte avevamo corrispondenza con la moglie, di origine irlandese, che aveva sempre rifiutato di venire in Italia.

Da tempo volevo raggiungere quel paesino della Pennsylvania ma, non parlando l'inglese avevo serie difficoltà. L'amico Enzo Marmora, questo gigante cilentano sempre disponibile con i fatti ad aiutare i conterranei con problemi negli USA aveva cercato, invano, di individuare il cimitero dove mio zio era seppellito.

La solidarietà, la disponibilità di Aniello Chirico di Eremiti, del giovane ricercatore Nello Tambasco di Futani, di Gaetano Dianese di Rodio, del Prof. Francesco Pierucci, tutti residenti ad Hazleton, mi ha consentito di realizzare il sogno di piangere sulla tomba del mio padrino. Mi hanno prelevato a Newark, condotto ad Hazleton e, il giorno dopo, il Prof. Pierucci mi ha condotto a Milroy, 3 ore e mezzo di auto da Hazleton.

Assieme abbiamo esplorato, lapide per lapide, due cimiteri. Al terzo, indicatoci dalla vedova di un oriundo italiano, guidato da una mano superiore, ho tralasciato la ricerca lapide per lapide e mi sono diretto in un angolo dove ho potuto piangere sulla tomba dei miei zii.

Mio zio, FABRICIUS COBELLIS PhD, NATO IL 1881, MORTO IL 1944, E' SEPOLTO VICINO ALLA MOGLIE.

L'amico Pierucci stava ricercando notizie presso la Penn University centrale, ubicata a meno di venti km da MILROY, su mio zio che, quasi certamente, ivi era stato ricercatore.

Purtroppo Francesco, questo amico innamorato del Cilento, colonna portante dell'Associazione Cilentani nel Mondo di Hazleton, ha raggiunto la moglie, di origine cilentana, e mio zio nel mondo dei più e non potrà più accompagnare nel Cilento i gruppi di oriundi.

Io non posso far altro che ricordarlo come un galantuomo amante della nostra terra e piangerlo come una persona di famiglia.

TOMMASO COBELLIS

comfortable and economic. You can also purchase the train tickets in the US by calling Angelo Scropo at (212)308-3030

For more information visit www.trenitalia.it.

Buon viaggio!
ENZO MARMORA

comprare i biglietti del treno negli Stati Uniti prima del viaggio chiamando Angelo Scropo a (212)308-3030.

Per ulteriori informazioni visitate il sito di Trenitalia www.trenitalia.it

Buon Viaggio!
ENZO MARMORA

Subscribe to SOGNA Quarterly!

SOGNA Quarterly is distributed free of charge to its readers by US Mail and by e-mails. It is also widely read all over the world on www.gioi.com.

To date, the cost of its productions and distribution has been paid exclusively by Enzo Marmora and Severino D'Angelo. You can help sustain and improve Gioi's only printed publication by contributing \$20.00 (€15,00) annually. Please write your check to SOGNA Inc. and mail it to:

SOGNA Quarterly
9 Gregory Lane
East Hanover, NJ 07936

NB—IF THERE IS A TOPIC YOU WANT US TO WRITE ABOUT, PLEASE BRING IT TO OUR ATTENTION. *GET INVOLVED!*

L'Abbonamento al SOGNA Quarterly!

SOGNA Quarterly è distribuito gratis ai lettori per posta e e-mail ed è letto in tutto il mondo sul sito www.gioi.com.

Sinora, le spese di produzione e distribuzione sono state pagate esclusivamente da Enzo Marmora e Severino D'Angelo. Potete contribuire a sostenere e migliorare quest'unico giornale di Gioi con una contribuzione annua di \$20.00 (15 Euro). Scrivete il vostro assegno a SOGNA Inc. e inviatelo a:

SOGNA Quarterly
9 Gregory Lane
East Hanover, NJ 07936

NB—SE DESIDERATE CHE SCRIVESSIMO DI UN TEMA IN PARTICOLARE, FATECELO SAPERE.

Thank You Enzo!

Undoubtedly you have noticed how **SOGNA Quarterly** has stepped up to a whole new dimension in content and appearance ever since Enzo Marmora joined our staff four years ago. Today, Enzo is the driving force behind this publication. His energy and enthusiasm motivates all of us involved. In addition to the lion share of the writing and financial contribution, Enzo has been responsible for printing, collating and mailing the paper to our growing list of recipients.

AGAIN, THANK YOU ENZO.



Grazie Enzo!

Indubbiamente avrete notato come **SOGNA Quarterly** ha preso tutta un'altra dimensione in contenuto e apparenza quando Enzo Marmora, quattro anni fa, iniziò il suo contributo. Oggi, Enzo è una forza maggiore nel Quarterly. La sua energia e entusiasmo spinge tutti noi coinvolti a fare di più. Oltre a scrivere la maggior parte degli articoli e al suo contributo finanziario, Enzo ha assunto la responsabilità di far stampare e inviare il giornale alla lunga lista di lettori che preferiscono la copia stampata anziché elettronica.

GRAZIE DI NUOVO, ENZO.

SOGNA Quarterly

335 Cajon Terrace, Laguna Beach, CA 92651 **USA**

Bishop FAVALE's Legacy	2
Vallo's Diocesan Museum	3
'2010 Gioiese of the Year'	4
A Civic Role Model	4
Train—Best Mean of Transportation	4
2010 GIOIESI OBITUARY	5
Ask Dr. JOE Bruno	6

Inside this issue:

L'Eredità del Vescovo FAVALE	2
Museo Diocesano di Vallo	3
"2010 Gioiese dell'Anno"	4
Un Cittadino Modello	4
Conviene Viaggiare in Treno	4
NECROLOGIA GIOIESI 2010	5
Domande per Dott. Joe Bruno	6

In Questa Edizione:

FIRST CLASS MAIL

